



**HU**

**Szállítókosz**

**Trolley 55-5**

099-008632-EW511

A kiegészítő rendszerdokumentációkban leírtakat is figyelembe kell venni!

05.12.2019

**Register now  
and benefit!  
Jetzt Registrieren  
und Profitieren!**

[www.ewm-group.com](http://www.ewm-group.com)



## Általános tanácsok

### FIGYELMEZTETÉS



**Olvassa el a kezelési és karbantartási utasítást!**

**A kezelési és karbantartási utasítás ismerteti a termékek biztonságos kezelését.**

- Az összes rendszerelem kezelési és karbantartási utasítását el kell olvasni és be kell tartani, különös tekintettel a biztonsági utasításokra és figyelmeztetésekre!
- A baleset-megelőzési előírásokat és az egyes országokra vonatkozó rendelkezéseket vegye figyelembe!
- A kezelési és karbantartási utasítást a készülék használati helyén kell tárolni.
- A készüléken lévő biztonsági jelek és figyelmeztető táblák a lehetséges veszélyekről adnak felvilágosítást.  
Azoknak mindig felismerhetőeknek és olvashatóaknak kell lenniük.
- A készülék a technika mai szintjének és a szabályoknak ill. szabványoknak megfelelően készült és csak szakértők üzemeltethetik, végezhetik karbantartását és javíthatják.
- A készüléktechnika továbbfejlődése következtében fellépő műszaki módosítások különböző hegesztési viselkedést eredményezhetnek.

**A telepítéssel, üzembe helyezéssel, üzemeltetéssel, az alkalmazás helyének sajátosságaival, valamint az alkalmazás céljával kapcsolatos kérdéseivel forduljon értékesítési partneréhez vagy vevőszolgálatunkhoz a +49 2680 181-0 telefonszámon.**

**A hivatalos értékesítési partnerek listáját a [www.ewm-group.com/en/specialist-dealers](http://www.ewm-group.com/en/specialist-dealers) webcímen érheti el.**

A gyártó felelőssége ennek a készüléknek az üzemeltetésével kapcsolatban kizárólag csak annak működőképességére korlátozódik. Minden további felelősség – teljesen mindegy, hogy milyen alapon nyugszik – nyomatékosan ki van zárva. A felelősségnek ezt a korlátozását a gép üzembe helyezésével a felhasználó elismeri.

A kezelési utasításban leírtakat, valamint a gép üzemeltetésének, használatának és karbantartásának módját a gyártó nem tudja felügyelni.

A készülék szakszerűtlen összeszerelése anyagi károkat és személyi sérüléseket okozhat. Ezért a gyártó semmiféle felelősséget nem vállal az olyan veszteségért, kárért vagy költségért, amely a készülék hibás összeszerelésének, szakszerűtlen üzemeltetésének valamint hibás használatának vagy karbantartásának következménye, vagy valamilyen módon azzal összefüggésbe hozható.

© **EWM AG**

Dr. Günter-Henle-Straße 8  
56271 Mündersbach Germany  
Tel: +49 2680 181-0, Fax: -244  
E-mail: [info@ewm-group.com](mailto:info@ewm-group.com)  
**[www.ewm-group.com](http://www.ewm-group.com)**

A jelen dokumentum szerzői joga a gyártó tulajdonát képezi.

Sokszorosítás, még kivonatos formában is, csak a gyártó írásos engedélyével lehetséges.

A jelen dokumentum tartalma gondos kutatásokon, ellenőrzéseken és összeállításon alapszik, ennek ellenére a változtatás, elírás és tévedés joga fenntartva.

**1 Tartalomjegyzék**

<b>1</b>	<b>Tartalomjegyzék</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>A saját biztonsága érdekében</b>	<b>4</b>
2.1	A kezelési- és karbantartási utasítás használata	4
2.2	Szimbólumok jelentése	5
2.3	A teljes dokumentáció része	6
<b>3</b>	<b>Rendeltetészerű használat</b>	<b>7</b>
3.1	Kizárólag az alábbi készülékekkel együtt használható és üzemeltethető	7
<b>4</b>	<b>A gép működésének ismertetése – gyors áttekintés</b>	<b>8</b>
4.1	Előlnézet / oldalnézet balról	8
<b>5</b>	<b>Felépítés és funkciók</b>	<b>9</b>
5.1	Rendszer áttekintés	9
5.2	Szállítókoszi felszerelése	11
5.2.1	Végső szerelés	12
5.3	Rendszerkomponensek rögzítése a szállítókoszin	13
5.3.1	Összekötő kábelköteg húzási tehermentesítés	15
5.3.1.1	Tehermentesítő reteszelve	15
5.4	Védőgázpalack rögzítője	16
5.5	Szállítás és előkészületek a hegesztéshez	16
<b>6</b>	<b>Karbantartás, ápolás és hulladékkezelés</b>	<b>18</b>
6.1	Általános	18
6.1.1	Tisztítás	18
6.1.2	Légszűrő	18
6.2	Karbantartási munkák, időközök	19
6.2.1	Napi karbantartási munkák	19
6.2.2	Havonta elvégzendő karbantartási munkák	19
6.2.3	Évente elvégzendő ellenőrzések (üzem közbeni ellenőrzések és vizsgálatok)	19
6.3	Elhasználdott készülékek ártalmatlanítása	20
<b>7</b>	<b>Műszaki adatok</b>	<b>21</b>
7.1	Trolley 55-5	21
<b>8</b>	<b>Kiegészítők</b>	<b>22</b>
8.1	Általános kiegészítők	22
<b>9</b>	<b>Melléklet</b>	<b>23</b>
9.1	Viszonteladó keresése	23

## 2 A saját biztonsága érdekében

### 2.1 A kezelési- és karbantartási utasítás használata

#### **VESZÉLY**

**Azokra a munka- és üzemi folyamatokra vonatkozik, amelyeket szigorúan be kell tartani annak érdekében, hogy a közvetlenül súlyos személyi sérüléseket vagy halálos kimenetelű baleseteket elkerüljünk.**

- A veszélyre figyelmeztető matrica tartalmazza a "VESZÉLY" szót és egy általános veszélyre utaló szimbólumot.
- A veszély típusára az oldal szélén található piktogram utal.

#### **FIGYELMEZTETÉS**

**Azokra a munka- és üzemi folyamatokra vonatkozik, amelyeket szigorúan be kell tartani annak érdekében, hogy egy lehetséges súlyos személyi sérülést vagy halálos kimenetelű balesetet elkerüljünk.**

- A veszélyre figyelmeztető matrica tartalmazza a "FIGYELMEZTETÉS" szót és egy általános veszélyre utaló szimbólumot.
- A veszély típusára az oldal szélén található piktogram utal.

#### **VIGYÁZAT**

**Azokra a munka- és üzemi folyamatokra vonatkozik, amelyeket a lehetséges könnyebb sérülések elkerülése érdekében pontosan be kell tartani.**

- A veszélyre figyelmeztető matrica tartalmazza a "VIGYÁZAT" szót és egy általános veszélyre utaló szimbólumot.
- A veszély típusára az oldal szélén található piktogram utal.

























**Műszaki sajátosságok, amelyeket az anyagi károk és a készülék károsodásának elkerülése érdekében a felhasználónak figyelembe kell vennie.**

Pontokba szedettek azok a kezelési utasítások és felsorolások, amelyek lépésről lépésre megmutatják Önnek, hogy az adott helyzetben mit kell tenni, pl.:

- Az áramkábel csatlakozóját egy megfelelő ellendarabba bedugni és rögzíteni.

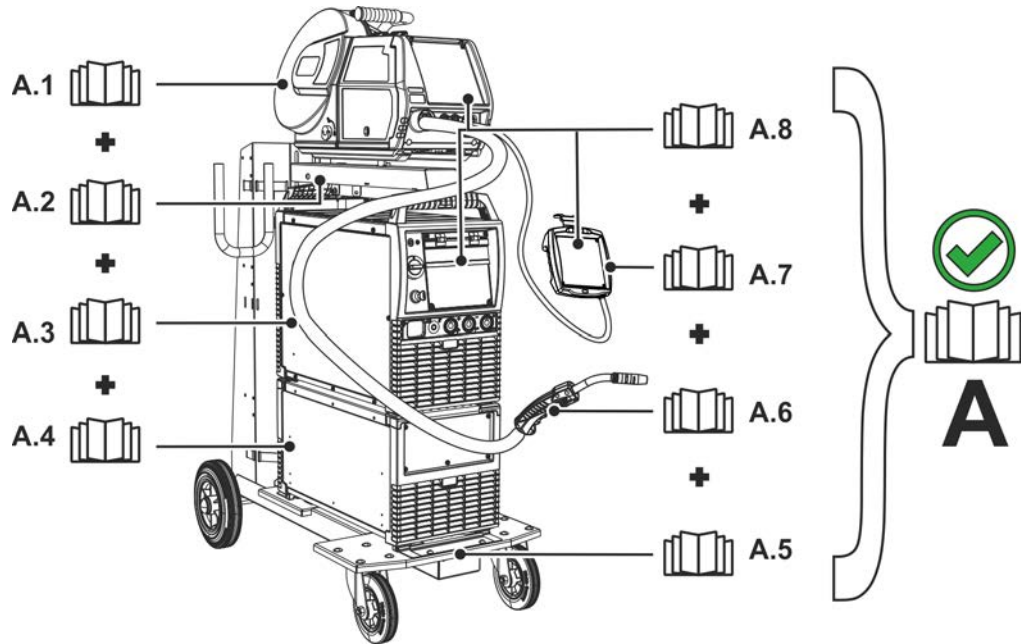
### 2.2 Szimbólumok jelentése

Szim-bólum	Leírás	Szim-bólum	Leírás
	Vegye figyelembe a műszaki sa-játosságokat.		Megnyomás és elengedés (lépte-tés/gombnyomás)
	Készülék kikapcsolása		Elengedés
	Készülék bekapcsolása		Megnyomás és nyomva tartás
	Helytelen/érvénytelen		Kapcsolás
	Helyes/érvényes		Forgatás
	Bemenet		Számérték/beállítható
	Navigálás		A jelzőlámpa zölden világít
	Kimenet		A jelzőlámpa zölden villog
	Időkijelzés (példa: 4 s várakozás/működtetés)		A jelzőlámpa pirosan világít
	Megszakítás a menükijelzésben (to-vábbi beállítási lehetőségek lehetsége-sek)		A jelzőlámpa pirosan villog
	Szerszám nem szükséges/has-ználatainak mellőzése		
	Szerszám szükséges/használata		

## 2.3 A teljes dokumentáció része

Ez a kezelési és karbantartási utasítás a teljes dokumentáció része és csak az összes rész-dokumentummal együtt érvényes! Az összes rendszerelem kezelési és karbantartási utasítását el kell olvasni és be kell tartani, különösen a biztonsági utasításokat!

Az ábra egy hegesztőrendszer általános példáját mutatja.



Ábra 2-1

Poz.	Dokumentáció
A.1	Huzalelőtoló készülék
A.2	Opciók átépítési útmutató
A.3	Áramforrás
A.4	Hűtőkészülék, feszültségátalakító, szerszámoszláda, stb.
A.5	Szállítókoszci
A.6	Hegesztőpisztoly
A.7	Távvezérlők
A.8	Vezérlés
A	Teljes dokumentáció

### 3 Rendeltetésszerű használat

#### FIGYELMEZTETÉS



**A nem rendeltetésszerű használat miatti veszélyek!!**

A készülék a technika mai szintjének és a szabályoknak ill. szabványoknak megfelelően ipari használatra készült. Kizárólag a típustáblán megadott hegesztési eljárásokhoz használható. Nem rendeltetésszerű használat esetén a készülékből személyekre, állatokra és anyagi értékekre ható veszélyek származhatnak. Az ezekből eredő károkért nem vállalunk felelősséget!

- A készüléket kizárólag rendeltetésszerűen és képzett, szakértő személyzetnek szabad használnia!
- A készülék szakszerűtlen módosítása vagy átépítése tilos!

Ívhegesztő gépek és olyan kapcsolódó berendezések, mint például a védőgázpalack, szállításához.

#### 3.1 Kizárólag az alábbi készülékekkel együtt használható és üzemeltethető

Alapmodulként mindig a szállítókoszin feltüntetett áramforrással kell üzemeltetni. Ezek további modulokkal bővíthetők.

- Phoenix 355, -405, -505 <sup>[1] [2] [3]</sup>
- Taurus 355, -405, -505 <sup>[1] [2] [3]</sup>
- Picomig 185, -355 <sup>[1]</sup>
- Picotig 200 AC/DC <sup>[3] [4]</sup>
- Tetric 230 <sup>[3] [4]</sup>

<sup>[1]</sup> Kombinálható egy cool50 hűtőkészülékkel vagy ON Case szerszámosládával vagy voltConverter 230/400 feszültség-átalakítóval

<sup>[2]</sup> Kombinálható egy drive huzalelőtoló készülékkel (bővíthető opcióval)

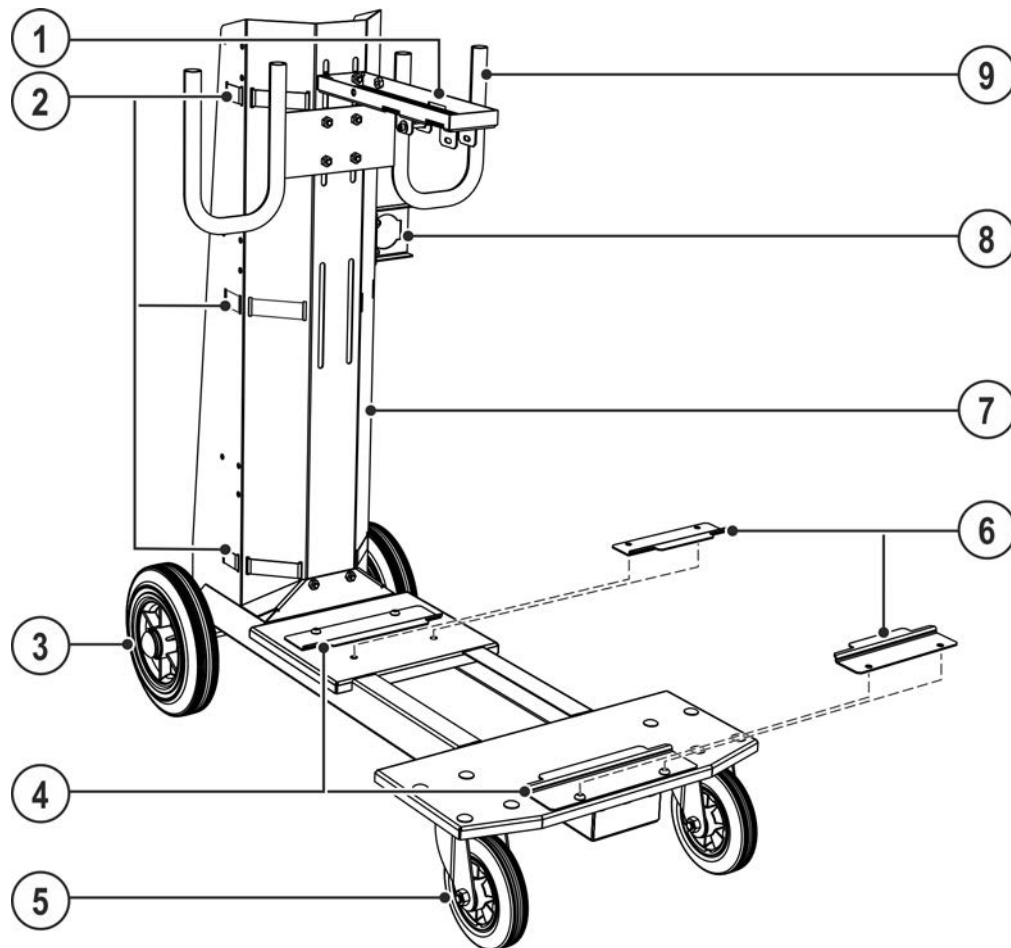
<sup>[3]</sup> Kombinálható egy tigSpeed huzalelőtoló készülékkel (bővíthető opcióval)

<sup>[4]</sup> Kombinálható egy cool40, -41 hűtőkészülékkel

**A huzalelőtoló készülékkel ellátott rendszereknél kiegészítő opciókat kell utólag felszerelni. A rendszeráttekintés mutatja a megfelelő opciókat ill. kombinációkat > lásd fejezet 5.1.**

## 4 A gép működésének ismertetése – gyors áttekintés

### 4.1 Előnézet / oldalnézet balról



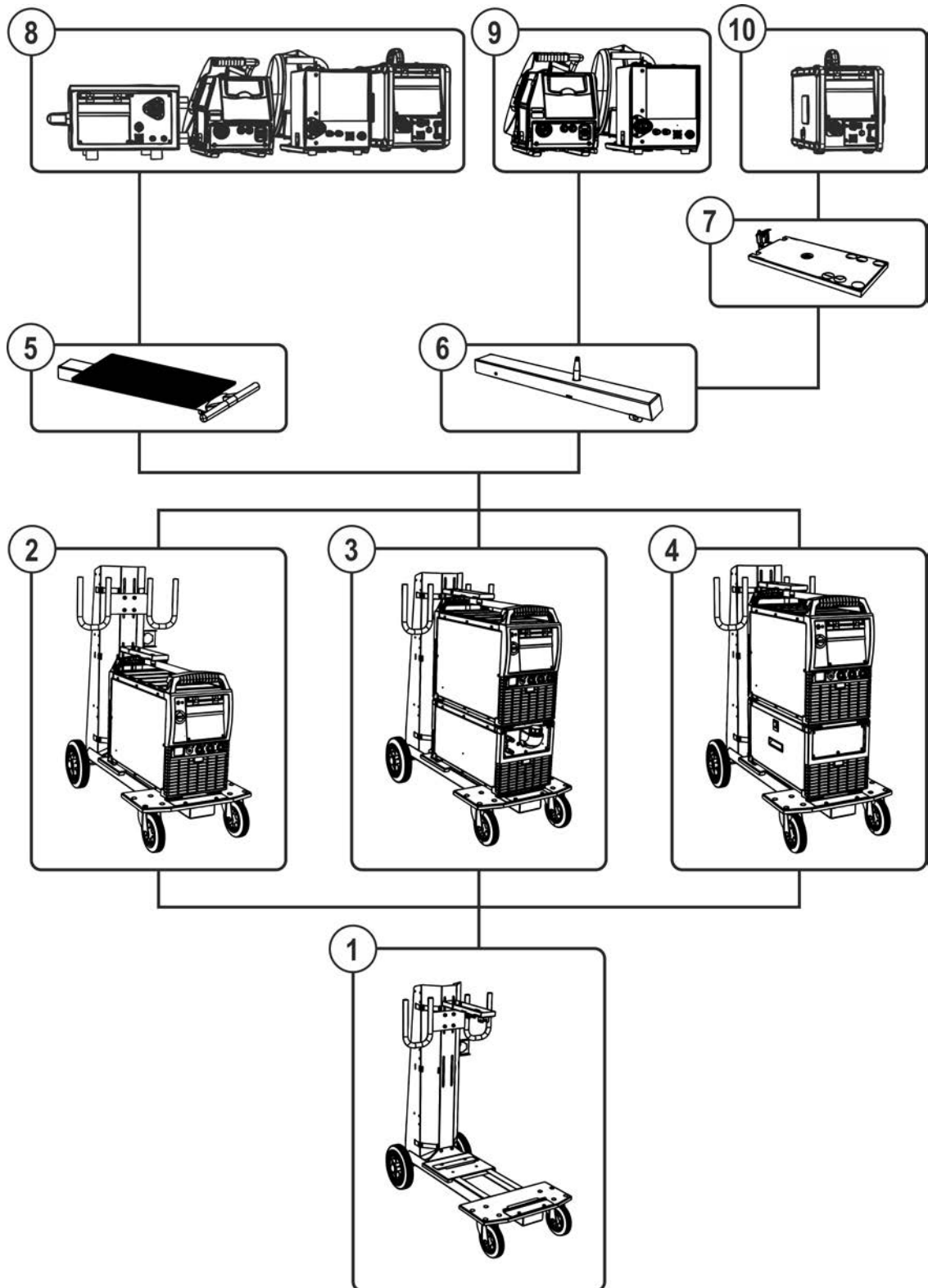
Ábra 4-1

Poz.	Jel	Leírás
1		<b>Kereszttartó</b> Felső készülékrögzítő
2		<b>Biztosító elem</b> Feszítőheveder a védőgázpalack rögzítéséhez
3		<b>Kerekek, nem elforduló</b>
4		<b>(BK260) rögzítőkonzol</b> Alsó készülékrögzítő (Picomig 185, -355; Phoenix 355, -405, -505; Taurus 355, -405, -505; cool50)
5		<b>Kerekek, elforduló</b>
6		<b>Rögzítőkonzol (BK210)</b> Alsó készülékrögzítő (Picotig 200 AC; Tetrix 230; cool40, -41)
7		<b>Védőgázpalack tároló</b> Tartólemez védőgázpalack elhelyezésére
8		<b>Közbenső kábelköteg tehermentesítője &gt; lásd fejezet 5.3.1</b>
9		<b>Kábelköteg tartó</b>



## 5 Felépítés és funkciók

### 5.1 Rendszer áttekintés



Ábra 5-1

Poz.	Szim-bólum	Leírás
1		Szállítókosz
2		Szállítókosz + egy rendszerkomponens (például áramforrás)
3		Szállítókosz + két rendszerkomponens (például áramforrás + hűtőmodul)

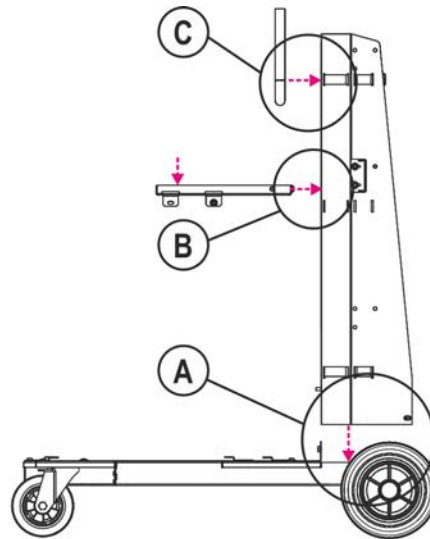
Poz.	Szim-bólum	Leírás
4		Szállítóocsi + két rendszerkomponens (például szerszámosláda + áramforrás)
5		Kereszttartó és felfogó a huzalelőtoló készülékhez
6		Forgókereszt (360°) a huzalelőtoló készülékhez
7		Forgókereszt D200 a huzalelőtoló készülékhez
8		Minden huzalelőtoló készülék - drive
9		Huzalelőtoló készülék (forgatható) - drive 4L/4X
10		Huzalelőtoló készülék (forgatható) - drive 200

## 5.2 Szállítókocsi felszerelése

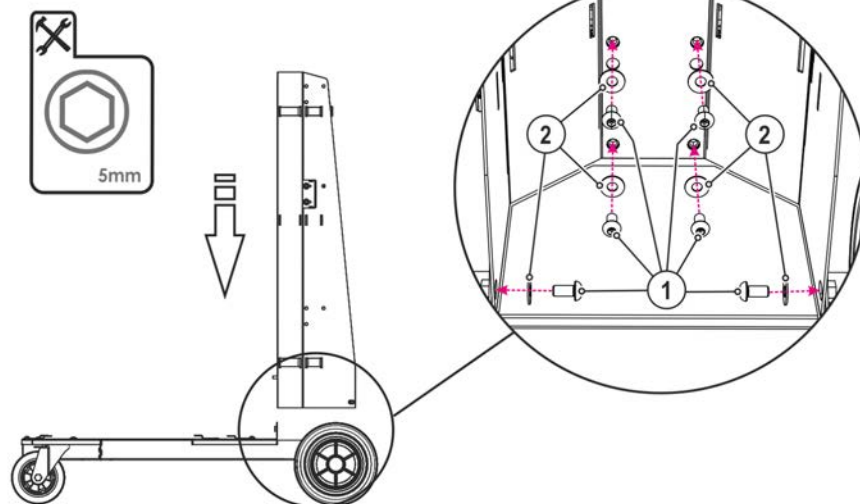
**⚠ FIGYELMEZTETÉS****Szakszerűtlen átalakítás!**

A termék szakszerűtlen átalakítása azzal járhat, hogy az elveszti stabilitását, és ezáltal súlyos személyi sérülést okozhat!

- Kizárólag a termékkel együtt szállított alkatrészeket és rögzítőelemeket használja!
- Addig tilos terhelni a készüléket, amíg összeszerelés után nem ellenőrizte az összekötőelemeket!

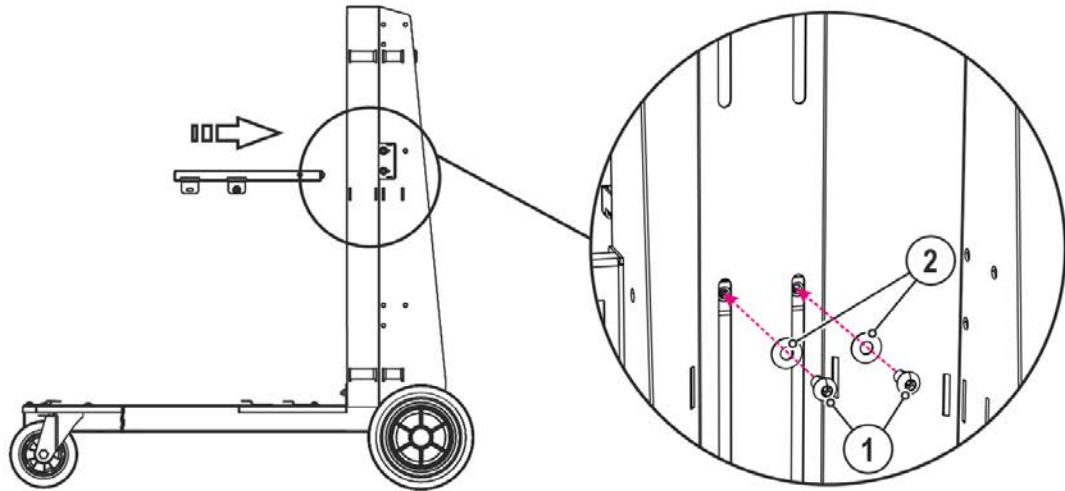


A

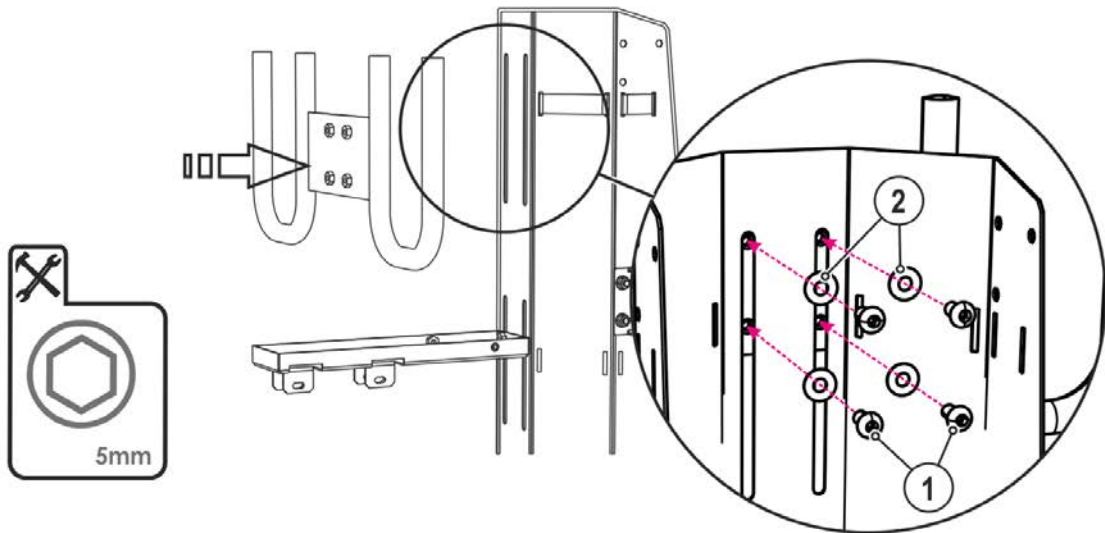


Ábra 5-2

B



C



Ábra 5-3

Poz.	Mennyiség	Leírás	Cikkszám
1	12	M8 x 16, laposfejű csavar, belső kulcsnyílású, hatlapú csavar	094-007803-00000
2	12	Sárvédő alátét	064-000793-00000

## 5.2.1 Végő szerelés

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS



**Veszélyek az el nem végzett végellenőrzés miatt!**

**A nem megfelelően rögzített és leoldódó alkatrészek veszélyt jelenthetnek.**

- Minden mechanikai összekötőt ellenőrizni kell helyes szerelésre vonatkozóan!
- Hajtson végre végellenőrzést!
- Végezzen működési tesztet!

## 5.3 Rendszerkomponensek rögzítése a szállítókocsin

### ⚠ VIGYÁZAT



**Szakszerűtlenül rögzített készülék!**

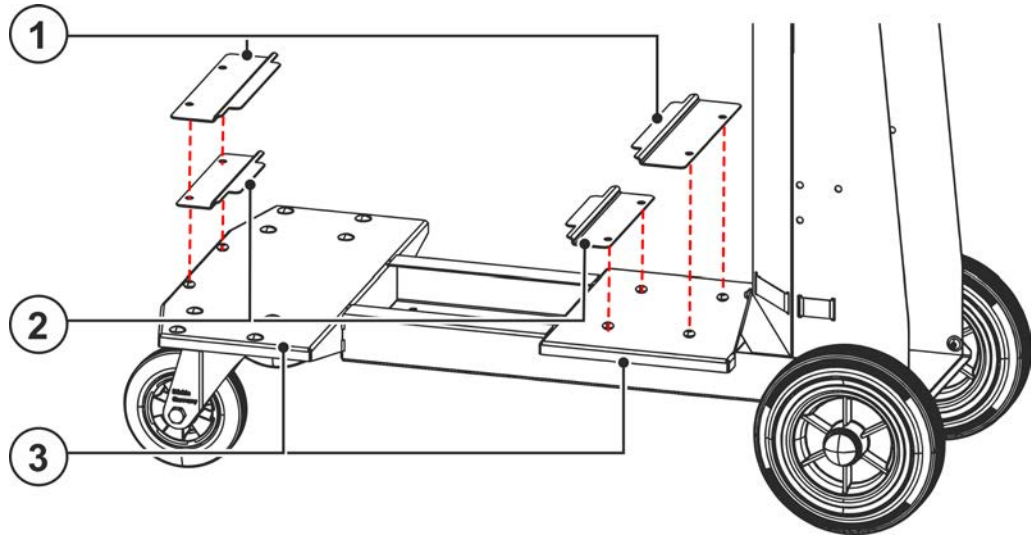
**A szállítókocsin nem szakszerűen rögzített készülékek, készülék kombinációk ill. kiegészítők szállítás közben leeshetnek és személyi sérülést okozhatnak!**

- A készülékek rögzítéséhez kizárólag a szállítókocsival együtt szállított eredeti alkatrészeket használja!
- A szállítókocsi kizárólag a > lásd fejezet 3.1 fejezetben megadott készülékek szállítására használható!
- A rögzítési pontokat minden szállítás előtt és rendszeres időközönként is ellenőrizni kell!

Ez a szállítórendszer moduláris készülékrendszerek felfogására méretezett.

Az alap kivitelben max. két rendszerkomponens (pl. áramforrás és hűtőmodul vagy azonos kivitelű modul) szerelhető fel a szállítókocsira. A modulok rögzíthetők készüléktől függő rögzítőkonzollal vagy állítható magasságú kereszttartóval a szállítókocsira.

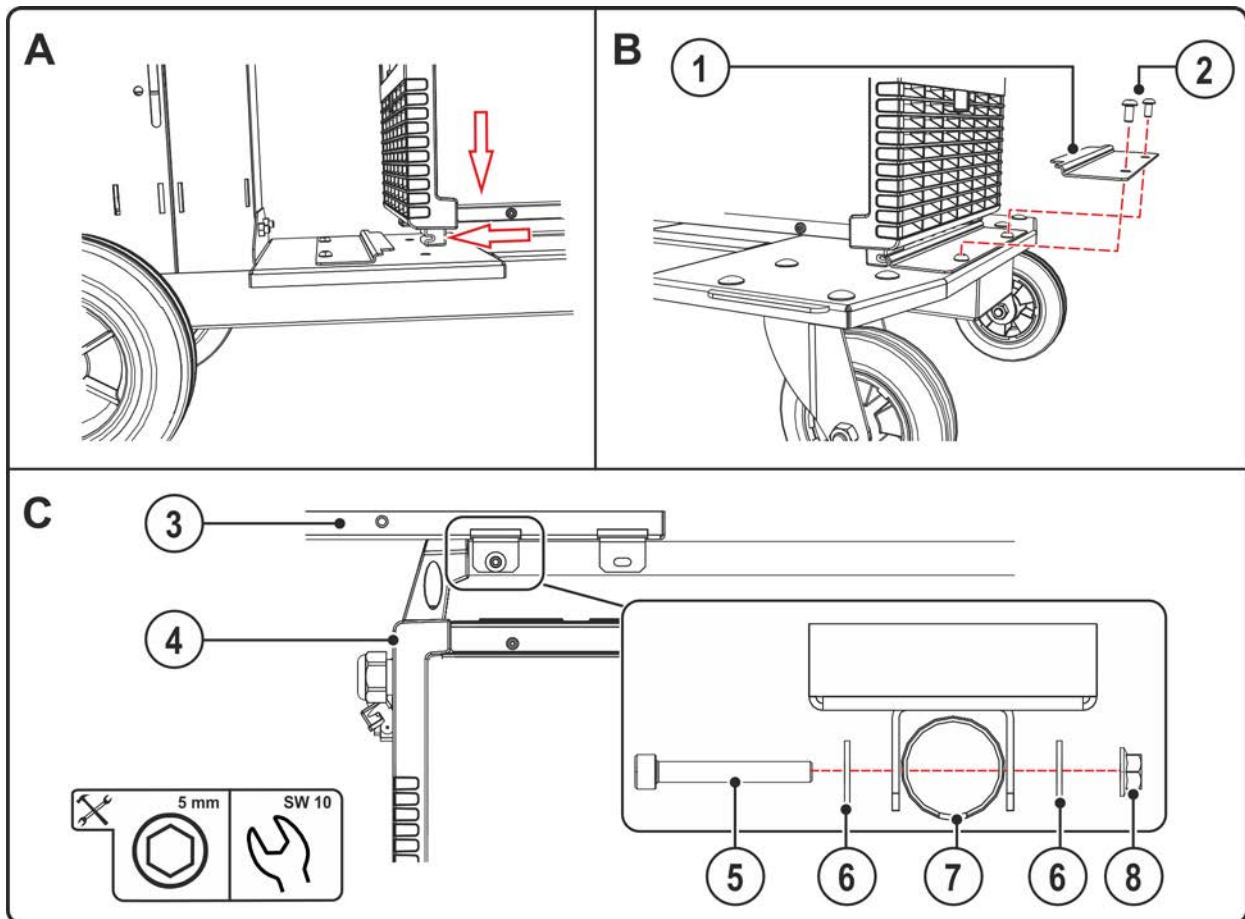
Kiegészítő opciók rászerezésével további készülékek, ill. modulok kombinálhatók > lásd fejezet 5.1.



Ábra 5-4

Poz.	Jel	Leírás
1		<b>(BK260) rögzítőkonzol</b> Alsó készülékrögzítő (Picomig 185, -355; Phoenix 355, -405, -505; Taurus 355, -405, -505; cool50)
2		<b>Rögzítőkonzol (BK210)</b> Alsó készülékrögzítő (Picotig 200 AC; Tetrix 230; cool40, -41)
3		<b>Készüléktartó</b>

- Csavarja le a rögzítőkonzolt.  
A rögzítőkonzol további használata a használandó rendszerkomponenstől függ (vegye figyelembe a BK260/BK210 rögzítőkonzol készülékhez való hozzárendelését). Például az alábbiakban a rögzítés az elülső és a hátsó BK260 rögzítőkonzollal van ábrázolva.



Ábra 5-5

Poz.	Jel	Leírás
1		<b>(BK260) rögzítőkonzol</b> Alsó készülékrögzítő (Picomig 185, -355; Phoenix 355, -405, -505; Taurus 355, -405, -505; cool50)
2		<b>Laposfejű csavar, M8 x 16 mm</b>
3		<b>Kereszttartó</b> Felső készülékrögzítő
4		<b>Rendszerkomponensek</b> Áramforrás
5		<b>Hengeres fejű csavar, M6 x 45</b>
6		<b>Sárvédő alátét</b>
7		<b>Griffrohr</b>
8		<b>Hatlapú anya, M6</b>

- Állítsa a rendszerkomponenseket a készüléklábbal együtt a készüléktartóra és rögzítse a hátsó rögzítőkonzolon.
- A rendszerkomponensek készüléklábait rögzítse az elülső rögzítőkonzollal.
- Igazítsa a kereszttartó magasságának beállítását a rendszerkomponens megfelelő magasságához.
- A rendszerkomponens csőfogantyúját csavarja össze a kereszttartóval.

### 5.3.1 Összekötő kábelköteg húzási tehermentesítés



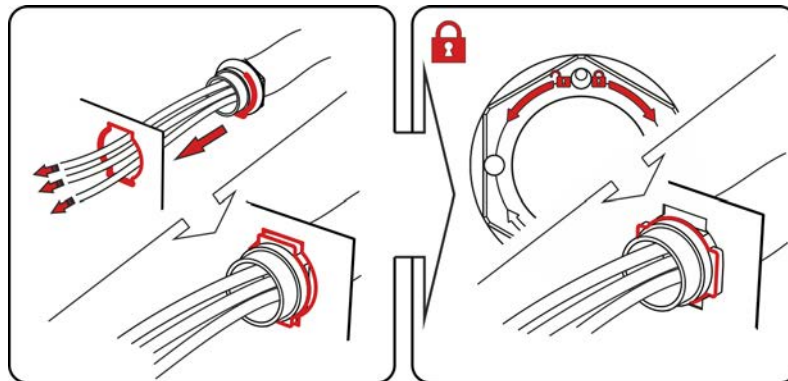
**Nem vagy szakszerűtlenül felszerelt húzásmentesítő miatti anyagi károk!**

**A húzásmentesítő felfogja a kábelre, csatlakozódugóra és aljzatokra ható húzóerőket.**

**Nem vagy szakszerűtlenül felszerelt húzásmentesítő esetén a csatlakozódugók és a -aljzatok megsérülhetnek.**

- **A rögzítésnek az összekötő kábelköteg mindkét oldalán kell történnie!**
- **A kábelköteg csatlakozói legyenek szabályszerűen reteszelve!**

#### 5.3.1.1 Tehermentesítő reteszelése



Ábra 5-6

- Rögzítse a kábelköteg végét a húzásmentesítővel.



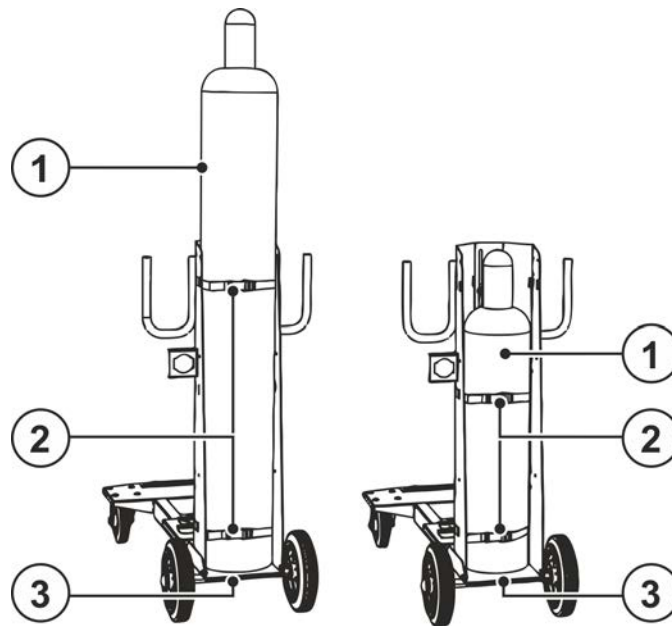
## 5.4 Védőgázpalack rögzítője

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS



**A védőgázpalackok helytelen kezelése miatti sérülésveszély!**  
**A védőgázpalackok nem előírás szerinti vagy elégtelen rögzítése súlyos sérülést okozhat!**

- A védőgázpalackokat a szériaszerűen a készüléken lévő biztosítóelemekkel (lánc / heveder) rögzítse!
- A rögzítésnek két biztosítóelemmel kell történnie! Igazítsa a biztosítóelemek rögzítési pontjait a védőgázpalack méretéhez!
- A biztosítóelemeknek szorosan kell a palackon illeszkedniük.



Ábra 5-7

Poz.	Jel	Leírás
1		<b>Gázpalack</b>
2		<b>Biztosító elem</b> Feszítőheveder a védőgázpalack rögzítéséhez
3		<b>Védőgázpalack tároló</b> Tartólemez védőgázpalack elhelyezésére

- Nyissa ki a heveder feszítőreteszét.
- Tegye a védőgázpalack tartóra a védőgázpalackot.
- Biztosítsa a védőgázpalackot a feszítőhevederrel (ügyeljen a feszítőhevederek szoros elhelyezkedésére!).

## 5.5 Szállítás és előkészületek a hegesztéshez

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS



**Balesetveszély a nem daruzható készülékek meg nem engedett szállítása miatt!**  
**A készülék daruzása és felfüggesztése nem megengedett! A készülék leeset és személyi sérüléseket okozhat! A fogantyúk, hevederek vagy tartók kizárólag csak kézzel történő szállításhoz alkalmasak!**

- A készülék nem alkalmas daruzáshoz vagy felfüggesztéshez!

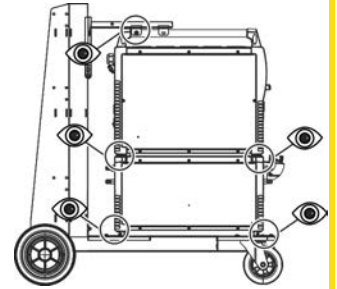


## ⚠ VIGYÁZAT



**A szakszerűtlenül rögzített készülékek balesetveszélyesek!**  
**A szállítókocsit a készüléksorozatnak megfelelően hozzá kell illeszteni a készülékek rögzítőjéhez. Illesztés nélküli szállítókocsinál a szállított készülék megbillenhet, és személyi sérülést okozhat.**

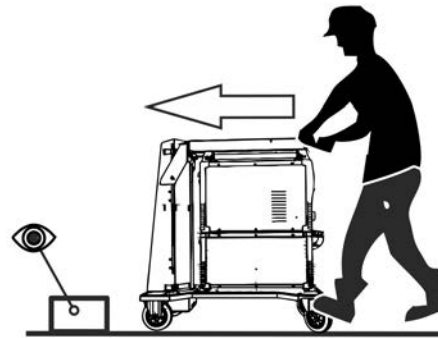
- Átszerelés után és bármilyen szállítás előtt ellenőrizze az összes rögzítési pont szoros illeszkedését!



**Balesetveszély az ellátóvezetékek miatt!**

**A szállítás közben a nem választott ellátóvezetékek (hálózati vezetékek, vezérlővezetékek stb.) veszélyeket, mint pl. a csatlakoztatott készülékek felborulása és személyi sérülések okozhatnak!**

- Válassza le az ellátóvezetékét a szállítás előtt!



Ábra 5-8

## 6 Karbantartás, ápolás és hulladékkezelés

### 6.1 Általános

#### **VESZÉLY**



**Sérülésveszély a készülék kikapcsolását követően is meglévő elektromos feszültség miatt!**

**Halálos kimenetelű baleseteket okozhat, ha a hegesztőgéppel úgy dolgoznak, hogy annak burkolata nincs a helyén!**

**Üzem közben a készülékben lévő kondenzátorok elektromosan feltöltődnek. 4 percig tart, amíg ezek a kondenzátorok a hálózati csatlakozó kihúzását követően elveszítik töltöttségüket.**

1. Készüléket kikapcsolni.
2. Hálózati csatlakozót kihúzni.
3. Legalább 4 percet várni, amíg a kondenzátorok elvesztik töltöttségüket!

#### **FIGYELMEZTETÉS**



**Szakszerűtlen karbantartás, ellenőrzés és javítás!**

**A termék karbantartását, ellenőrzését és javítását csak szakértő, képezített személyek végezhetik. Képezített személy az, aki képzettsége, ismeretei és tapasztalatai alapján felismeri a hegesztési áramforrások ellenőrzésénél fellépő veszélyeket és lehetséges következménykárokat, és meg tudja tenni a szükséges biztonsági intézkedéseket.**

- Tartsa be a karbantartási előírást > lásd fejezet 6.2.
- Ha az alábbi ellenőrzések valamelyike nem teljesül, a készüléket csak a javítás és az ismételt ellenőrzés után szabad ismét üzembe helyezni.

A hegesztőgép javítását és karbantartását csak olyan szakember végezheti, aki erre megfelelő kiképzéssel rendelkezik. Ha arra jogosulatlan személy végez javítást vagy karbantartást a gépen, akkor az a garanciális jogok megvonásával jár. Bármilyen probléma esetén forduljon ahhoz a szakkereskedőhöz, akitől a gépet vásárolta! Garanciális javítás vagy csere csak azon a szakkereskedőn keresztül lehetséges, akitől a gépet vásárolta. A gép javítása során csak eredeti alkatrészeket építsen be! Alkatrészek rendelésekor a következő adatokat kérjük megadni: gép típusa, gyártási- és cikkszama, alkatrész megnevezése és cikkszama.

Jelen készülék a megadott környezeti feltételek és normál munkafeltételek mellett messzemenően karbantartásmentes és minimális ápolást igényel.

A szennyezett készülék miatt az élettartam és a bekapcsolási idő csökken. A tisztítási intervallumokat alapvetően a környezeti feltételek és a készülék ehhez kapcsolódó elszennyeződése határozzák meg (mindazonáltal legalább félévente).

#### 6.1.1 Tisztítás

- Tisztítsa meg a külső felületeket egy nedves kendővel (ne használjon agresszív tisztítószer).
- Fújja ki a szellőzőcsatornákat és amennyiben szükséges a készülék hűtőlamelláit olaj- és vízmentes sűrített levegővel. A sűrített levegő megforgathatja és ezáltal tönkretelheti a készülék ventilátorát. Ne fújja meg közvetlenül, ill. szükség esetén mechanikusan blokkolja a készülék ventilátorát.
- Ellenőrizze a hűtőfolyadék szennyeződéseit és amennyiben szükséges, cserélje ki azt.

#### 6.1.2 Légszűrő

Az alacsonyabb hűtőlevegő-átáramlás révén csökken a hegesztőgép bekapcsolási ideje. A szennyszűrőt rendszeresen le kell szerelni, és sűrített levegővel kell megtisztítani (a szennyezettségi foktól függően).

## 6.2 Karbantartási munkák, időközök

### 6.2.1 Napi karbantartási munkák

Állapotellenőrzés szemrevételezéssel

- Hálózati csatlakozókábel és annak törésgátlója
- Gázpalack rögzítőelemei
- Végezze el a tömlőcsomag és az áramcsatlakozások külső sérülésekre vonatkozó ellenőrzését, adott esetben cserélje ki azokat, ill. szakemberrel javíttassa meg!
- Gáztömlők és azok kapcsolóegységei (mágnesszelep)
- Ellenőrizze az összes csatlakozás valamint kopóalkatrész szoros illeszkedését, adott esetben húzza után.
- Ellenőrizze a huzaltekercs szabályos rögzítését.
- Kerekek és azok biztonsági elemei
- A készülék mozgatásához szükséges elemek (heveder, emelőszem, fogantyú)
- Egyebek, általános állapot

Működésellenőrzés

- Kezelő-, jelző-, védő- és kapcsolóelemek működésének ellenőrzése.
- Áramkábelek (csatlakozók megfelelő rögzítettségét is ellenőrizni)
- Gáztömlők és azok kapcsolóegységei (mágnesszelep)
- Gázpalack rögzítőelemei
- Ellenőrizze a huzaltekercs szabályos rögzítését.
- Ellenőrizze a csatlakozók csavar- és dugaszoló csatlakozóinak, valamint a kopóalkatrészek helyes illeszkedését, adott esetben húzza után.
- Távolítsa el a rátapadó hegesztési fröccsenést.
- A huzaltovábbító görgőket rendszeresen tisztítsa meg (a szennyezettségi foktól függően).

### 6.2.2 Havonta elvégzendő karbantartási munkák

Állapotellenőrzés szemrevételezéssel

- Sérülések a burkolaton (elő-, hát- és oldallapok)
- Kerekek és azok biztonsági elemei
- A készülék mozgatásához szükséges elemek (heveder, emelőszem, fogantyú)
- Hűtőfolyadéktömlőket és azok csatlakozóit ellenőrizni, hogy nincs-e bennük szennyeződés

Működésellenőrzés

- Választókapcsolók, vezérlőelemek, vészkapcsolók, feszültségcsökkentők, jelző- és ellenőrző lámpák
- Ellenőrizze a huzalvezető elemek (huzalelőtoló görgők tartója, huzalbemeneti csonk, huzalvezető cső) szoros rögzülését. Ajánlás a huzalelőtoló görgők tartójának (eFeed) cseréjére 2000 üzemóra után, lásd a kopó alkatrészeket).
- Hűtőfolyadéktömlőket és azok csatlakozóit ellenőrizni, hogy nincs-e bennük szennyeződés
- Ellenőrizze és tisztítsa meg a hegesztőpisztolyt. A pisztolyban keletkező lerakódások rövidzárlatot okozhatnak, ami hátrányosan befolyásolja a hegesztési eredményt, és a pisztoly is károsodhat!

### 6.2.3 Évente elvégzendő ellenőrzések (üzem közbeni ellenőrzések és vizsgálatok)

Az IEC 60974-4 szabvány („*Időszakos felülvizsgálat és ellenőrzés*”) szerint kell elvégezni a készülék rendszeres időközönkénti átvizsgálását. Az itt leírt ellenőrzéseken túl be kell tartani az adott országban érvényes sajátos előírásokat is.

Bővebb információ található a mellékelt "Warranty registration" prospektusban, valamint a garanciáról, karbantartásról és ellenőrzésről szóló tájékoztatónkban a [www.ewm-group.com](http://www.ewm-group.com) oldalon!

## 6.3 Elhasználdott készülékek ártalmatlanítása



### Szakemberi hulladékkezelés!

A készülék értékes nyersanyagokat tartalmaz, amelyeket újrahasznosítás céljából össze kell gyűjteni, az elektronikai alkatrészeket pedig előírás szerint kell ártalmatlanítani.

- Az elhasználdott alkatrészeket tilos a háztartási hulladékokkal együtt kezelni!
- Az elhasználdott alkatrészeket a hatósági előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani!
- A használt villamos- és elektronikai készülékeket az európai előírások szerint (Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EK irányelv) nem szabad a nem válogatott kommunális hulladékba helyezni. Azokat külön kell gyűjteni. A kerekes kuka szimbólum a szükséges szelektált hulladékgyűjtésre utal. Ezt a készüléket a hulladékkezelés, ill. újrahasznosítás céljából a szelektív gyűjtés erre a célra tervezett rendszeréhez kell adni.
- Németországban a törvénynek (Az elektromos és elektronikus készülékek forgalomba hozataláról, visszavételéről és környezetkímélő hulladékkezeléséről szóló törvénynek (ElektroG)) megfelelően a régi készüléket a nem szelektált kommunális hulladéktól elválasztott kezeléshez kell adni. A kommunális hulladékkezelés felelősei (települések) gyűjtőhelyeket létesítettek erre a célra, ahol ingyen le lehet adni a privát háztartásból származó régi készülékeket.
- A régi készülékek visszaadásával vagy gyűjtésével kapcsolatban az illetékes helyi önkormányzatnál érdeklődjön.
- Mindezekon túl az elhasznált hegesztőkészülékeit Európában bármely EWM szaktereskedésben is leadhatja.

## 7 Műszaki adatok

A megadott teljesítményadatok és a garancia csak eredeti kopó- és fogyóalkatrészek használata esetén érvényesek!

### 7.1 Trolley 55-5

max. Magasság (Gázpalack)	1660 mm 65.35 inch
max. Átmérő (Gázpalack)	229 mm 9 inch
Töltési mennyiség (Gázpalack)	10 l-50 l 2.6 gal.-13.2 gal.
max. Töltőnyomás (Gázpalack)	300 bar 30 MPa
Méret (l x b x h)	1068 x 540 x 1150 mm 42 x 21.3 x 45.3 inch
Súly	35 kg 77.2 lb

## 8 Kiegészítők

Teljesítményfüggő rendszerkomponensek (pl. hegesztőpisztoly, testkábel, elektródafogó vagy közbenső kábelköteg) a területileg illetékes EWM-képviselőtől rendelhetők.

### 8.1 Általános kiegészítők

Típus	Megnevezés	Cikkszám
ON PS Trolley 55-5 / 55-6	Forgókereszt	092-002712-00000
ON PS Trolley 55-5 / 55-6 drive D200	Forgókereszt	092-002634-00000
ON Case	A Trolley 55 kocsjára felszerelhető szerszám- doboz-5/6	092-002899-00000
ON TR Trolley 55	Kereszttartó és felfogó a Trolley 55-5 és Trolley 55 huzalelőtoló készülékhez-6	092-002700-00000

**9 Melléklet****9.1 Viszonteladó keresése**

Sales & service partners  
[www.ewm-group.com/en/specialist-dealers](http://www.ewm-group.com/en/specialist-dealers)



"More than 400 EWM sales partners worldwide"